



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 39

Rozeslána dne 15. prosince 2017

Cena Kč 82,–

O B S A H:

76. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi federálním ministerstvem dopravy Československé socialistické republiky a ministerstvem dopravy Německé demokratické republiky o elektrizaci pohraniční trati Děčín – Bad Schandau
 77. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi Ministerstvem dopravy a spojů České republiky a Ministerstvem dopravy a mořského hospodářství Polské republiky o spolupráci při přípravě a realizaci modernizace železničních tratí zařazených do Dohody o mezinárodních železničních magistrálách (Dohoda AGC) a Dohody o nejdůležitějších trasách mezinárodní kombinované dopravy a souvisejících objektech (Dohoda AGTC)
 78. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Protokolu mezi vládou Československé republiky a vládou Polské lidové republiky o plavbě na vnitrozemních vodních cestách obou států
-

76**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 22. května 1984 bylo v Berlíně podepsáno Ujednání mezi federálním ministerstvem dopravy Československé socialistické republiky a ministerstvem dopravy Německé demokratické republiky o elektrizaci pohraniční trati Děčín – Bad Schandau.

Ujednání vstoupilo v platnost na základě § 11 odst. 1 dnem podpisu. České znění Ujednání se vyhlašuje současně.

U J E D N Á N Í

mezi federálním ministerstvem dopravy Československé socialistické republiky a ministerstvem dopravy Německé demokratické republiky o elektrizaci pohraniční trati Děčín - Bad Schandau

Federální ministerstvo dopravy ČSSR a ministerstvo dopravy NDR uzavřely pro přípravu a provádění elektrizace pohraniční trati Děčín - Bad Schandau a pro elektrický provoz na této pohraniční trati toto ujednání:

O d d í l I.

Základní ustanovení

§ 1

Předmět dohody

1. Smluvní strany se dohodly, že pohraniční trať Děčín - Bad Schandau bude elektrizována.

2. Pohraniční trať, určená ve smyslu tohoto ujednání k elektrizaci, je rozdělena na tyto úseky:
- Bad Schandau - Bad Schandau Ost - Schöna - státní hranice NDR/ČSSR elektrizace systémem 15 kV, 16 2/3 Hz,
 - státní hranice ČSSR/NDR - Prostřední Žleb - Děčín hl. n./Děčín východ elektrizace systémem 3 kV stejnosměrný proud.

§ 2

Základní smlouvy a dohody

Toto ujednání se uzavírá na základě

- závěrů XXX. zasedání RVHP, konaného v Berlíně ve dnech 7. až 9. července 1976, které zahrnuje průběžnou elektrizaci tratí mezi přístavy Baltického moře NDR, PLR a přístavy Černého moře RSR, BLR,
- Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Německé demokratické republiky o spolupráci v oblasti železniční dopravy ze dne 23. června 1972,
- Ujednání mezi federálním ministerstvem dopravy ČSSR a ministerstvem dopravy NDR o mezistátní železniční dopravě ze dne 3. listopadu 1978.

§ 3

Vlastnická železniční správa
a stavební náklady

Na základě § 16 Ujednání mezi FMD ČSSR a MD NDR o mezistátní železniční dopravě vybuduje a bude udržovat trakční vedení a napájecí zařízení každá železniční správa ve svém obvodu a na své náklady. Stykové dělení trakčního vedení na státní hranici vybudují a budou udržovat DR.

§ 4

Stanovení termínů

1. Elektrický vlakový provoz na pohraniční trati Bad Schandau - Děčín bude zahájen od grafikonu vlakové dopravy 1988/89. V souvislosti s tím obě železniční správy zajistí zprovoznění a napájení trakčního vedení, jakož i praktické zkoušky dvousystémových lokomotiv (prototypu).
Obě železniční správy budou usilovat o zajištění dodávek dvousystémových lokomotiv na základě dohodnutých technických podmínek.
2. Práce na elektrizaci železniční pohraniční trati Děčín - Bad Schandau budou prováděny za účelem zahájení zkušebního provozu do konce roku 1986.

O d d í l II.

Technické zásady provádění elektrizace
pohraniční trati

§ 5

Zásadní řešení elektrizace

1. Elektrizace pohraniční trati bude řešena s oddělením různých trakčních systémů stykovým dělením trakčního vedení na volné trati s použitím dvou-systémových lokomotiv. Vozbu budou zajišťovat železniční správy podle ustanovení Ujednání mezi FMD ČSSR a MD NDR o mezistátní železniční dopravě a Souboru ustanovení pro místní provádění železniční pohraniční dopravy na železničním hraničním přechodu Děčín - Bad Schandau.
2. Místo styku obou trakčních systémů bude přímo na státní hranici. Stykové dělení trakčního vedení se bude pro každou kolej skládat ze dvou uzemněných úseků a jednoho úseku neutrálního mezi nimi. Technické řešení bude odsouhlaseno skupinou expertů pro elektrizaci pohraniční trati.
3. Bude-li zřízena v budoucnu výměnná stanice se společnými službami, bude třeba potřebnou polohu místa styku systémů znovu projednat mezi oběma železniční-

mi správami a v případě potřeby ji nově stanovit.

§ 6

Platné normy pro pevná zařízení elektrické trakce

1. Pevná zařízení elektrické trakce vybuduje každá smluvní strana podle svých vnitrostátních norem.
2. Způsob stavby stykového dělení trakčního vedení na státní hranici bude v projektové fázi odsouhlasen železničními správami.

§ 7

Telekomunikační zařízení

K zajištění provozu a údržby trakčního vedení mezi pohraničními stanicemi Dolní Žleb a Schöna bude zřízeno mezi řídícími místy pro řízení provozu a údržby trakčního vedení obou železničních správ stálé telekomunikační spojení podle čl. 22 odst. 1 Dohody mezi vládou ČSSR a vládou NDR o spolupráci v oblasti železniční dopravy.

O d d í l III.

Řízení provozu a údržby trakčního vedení

§ 8

Řízení provozu

1. Řídicími místy jsou:

- pro úsek Bad Schandau - státní hranice NDR/ČSSR podružná stanice Niedersedlitz, trakční napájecí stanice Drážďany,
- pro úsek Děčín - státní hranice ČSSR/NDR řídicí stanoviště elektroúseku Ústí nad Labem.

2. Železniční pracovníci řídicích míst a místní pracovníci oprávnění ke spínání trakčního vedení mezi stanicemi Dolní Žleb a Schöna musí ovládat řeč druhého státu natolik, aby mohli bezpečně předávat a přijímat spínací rozkazy.

3. Pro provádění stavebních prací na trakčním vedení, které ovlivňují železniční provoz, platí ustanovení § 13 odst. 12 až 14 Ujednání mezi FMD ČSSR a MD NDR o mezistátní železniční dopravě. O odchylkách od pravidelného, normálního spínacího stavu trakčního vedení mezi stanicemi Schöna a Dolní Žleb je třeba informovat zúčastněné řídicí místo. Stavební práce v oblasti místa styku trakčních systémů si řídicí místa vzájemně odsouhlasí.

§ 9

Předpisy a návěsti pro elektrickou trakci

Soubor ustanovení pro místní provádění železniční pohraniční dopravy na železničním hraničním přechodu Děčín - Bad Schandau je třeba doplnit o předpisy a ustanovení obou železničních správ pro elektrickou trakci nejméně 6 měsíců před uvedením trakčního vedení do provozu.

§ 10

Údržba trakčního vedení

1. Údržbu trakčního vedení na pohraniční trati budou provádět železniční správy, každá na svém území. Stykové dělení trakčního vedení na státní hranici budou udržovat DR.
2. Přesné vymezení a zajišťování údržby trakčního vedení mezi pohraničními stanicemi Dolní Žleb a Schöna bude dohodnuto mezi sousedními správami drah.

O d d í l IV.

Závěrečná ustanovení

§ 11

Vstup v platnost, platnost a změny ujednání

1. Toto ujednání vstoupí v platnost dnem podpisu.
2. Toto ujednání může být měněno a doplňováno po vzájemné dohodě.
3. Ujednání bylo sepsáno v Berlíně dne 22. 5. 1984 ve dvou vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za federální ministerstvo
dopravy Československé
socialistické republiky

Ing. Vladimír Blažek v. r.
ministr dopravy

Za ministerstvo dopravy
Německé demokratické republiky

Otto Arndt v. r.
ministr dopravy

77**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 1. května 1997 byla v Bohumíně podepsána Dohoda mezi Ministerstvem dopravy a spojů České republiky a Ministerstvem dopravy a mořského hospodářství Polské republiky o spolupráci při přípravě a realizaci modernizace železničních tratí zařazených do Dohody o mezinárodních železničních magistrálách (Dohoda AGC) a Dohody o nejdůležitějších trasách mezinárodní kombinované dopravy a souvisejících objektech (Dohoda AGTC).

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 7 odst. 1 dnem podpisu. České znění Dohody se vyhláší současně.

D O H O D A

mezi

Ministerstvem dopravy a spojů České republiky

a

Ministerstvem dopravy a mořského hospodářství Polské republiky

o

spolupráci při přípravě a realizaci modernizace železničních tratí zařazených do Dohody o mezinárodních železničních magistrálách (Dohoda AGC) a Dohody o nejdůležitějších trasách mezinárodní kombinované dopravy a souvisejících objektech (Dohoda AGTC)

Ministerstvo dopravy a spojů České republiky a Ministerstvo dopravy a mořského hospodářství Polské republiky (dále jen "smluvní strany")

- ve snaze vytvořit podmínky pro moderní, plynulou a bezpečnou železniční dopravu mezi Českou republikou a Polskou republikou na tratích mezinárodního významu,
- s přáním přispět k ochraně životního prostředí, dosáhnout zlepšení železničního spojení mezi hlavními městy i dalšími významnými aglomeracemi obou států a odlehčit zatížení silničních hraničních přechodů a
- potvrzující těsnou věcnou souvislost této dohody s plány rozvoje evropské železniční infrastruktury

se dohodly takto:

Č l á n e k 1

(1) Smluvní strany budou vytvářet podmínky pro plynulou a bezpečnou osobní železniční dopravu mezi Českou republikou a Polskou republikou přijetím potřebných opatření pro rekonstrukci a modernizaci železniční infrastruktury na následujících tratích, které představují nejdůležitější železniční spojení mezi oběma státy:

- * Praha - Ostrava - Katowice - Warszawa (CE 40 a CE 65)
- * Břeclav - Přerov - Ostrava - Katowice - Warszawa - Gdynia/Gdaňsk (CE 65)
- * Ústí nad Orlicí - Lichkov - Miedzylesie - Wrocław - Swinoujscie (CE 59).

(2) Obě smluvní strany budou usilovat vedle modernizace osobní železniční dopravy mezi oběma státy i o zvýšení kvality nákladní dopravy včetně dopravy kombinované.

Č l á n e k 2

(1) Pro dosažení cílů stanovených v článku 1 budou provedena následující opatření:

a) na polské straně:

- modernizace stávající tratě Gdynia/Gdaňsk - Warszawa - Katowice
 - Zebrzydowice - česko-polské státní hranice v úseku Warszawa
 - Zawiercie na rychlost 200 - 250 km/h a v úseku Zawiercie
 - Katowice - Zebrzydowice - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,
- optimalizace (zvýšení standardu) stávající trati Swinoujscie
 - Wroclaw - Miedzylesie - česko-polské státní hranice s cílem dosažení parametrů prostorové průchodnosti a třídy zatížení v souladu s Dohodou AGTC (včetně elektrizace úseku Miedzylesie - česko-polské státní hranice).

b) na české straně

- modernizace stávající tratě Praha - Olomouc - Ostrava
 - Petrovice u Karviné - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,
- modernizace stávající tratě česko-rakouské státní hranice - Břeclav - Přerov - Petrovice u Karviné - česko-polské státní hranice na maximální rychlost do 160 km/h a úpravy této tratě pro možnost provozu vozidel s naklápěcími skříněmi,

optimalizace traťového úseku Ústí nad Orlicí - Lichkov - česko-polské státní hranice (včetně elektrizace úseku Letohrad - Lichkov - česko-polské státní hranice) včetně dosažení parametrů prostorové průchodnosti a třídy zatížení v souladu s Dohodou AGTC,

(2) Tato opatření budou realizována v závislosti na dostupnosti potřebných finančních prostředků ve státech smluvních stran.

Č l á n e k 3

Smluvní strany budou usilovat o to, aby se opatřeními uvedenými v článku 2 odstavce 1 zkrátila v následujících relacích postupně jízdní doba na cílový stav:

- * Praha - Ostrava - Warszawa z dnešních 9 hod. 15 min. na cca 7 hod. u vlaků kategorie EC a IC s vozidly s naklápěcími skříněmi,
- * Praha - Ústí nad Orlicí - Lichkov - Wrocław z dnešních 6 hod. 27 min. na cca 4 hod. 30 min. u vlaků kategorie IC,
- * Warszawa - Ostrava - Břeclav - Wien z dnešních 7 hod. 43 min. na cca 5 hod. 45 min. u vlaků kategorie EC a IC s vozidly s naklápěcími skříněmi.

Č l á n e k 4

Smluvní strany se zavazují, že:

- a) upevní spolupráci umožňující udržení kompatibility technických podmínek v železniční dopravě mezi státy smluvních stran a

b) budou v rámci svých zákonných možností usilovat o odstraňování překážek omezujících plynulý přechod společných státních hranic v mezinárodní železniční dopravě mezi státy smluvních stran.

Č l á n e k 5

(1) Smluvní strany ustaví společnou pracovní skupinu složenou ze zástupců ministerstev dopravy za účasti zástupců železnic se sídlem na území států smluvních stran.

(2) Úkolem této pracovní skupiny bude zejména:

- koordinovat činnosti vyplývající z této dohody,
- sledovat vývoj dopravy a v souvislosti s tím iniciovat společné práce s cílem dalšího zvýšení kapacity a zlepšení kvality dopravy na tratích uvedených v článku 1,
- každoročně sestavit společnou zprávu o výsledcích dosažených při realizaci výše uvedených záměrů a z nich vyplývajících postupů rozvoje železniční dopravy mezi státy smluvních stran a předložit ji ministrům dopravy.

Č l á n e k 6

Smluvní strany budou působit na to, aby železnice se sídlem na území států smluvních stran uzavřely ujednání o koordinaci přípravy a realizace opatření uvedených v článku 2 odstavec 1 této dohody.

Č l á n e k 7

(1) Tato dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu.

(2) Tato dohoda bude platit až do 31. 12. 2000 a bude se automaticky prodlužovat vždy o další rok, pokud nebude jednou ze smluvních stran nejpozději tři měsíce před uplynutím probíhajícího kalendářního roku písemně vypovězena.

Dáno v Bohumíně dne 1. května 1997 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a polském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Ministerstvo dopravy a spojů
České republiky

Ing. Michal Tošovský v.r.
náměstek ministra

Za Ministerstvo dopravy
a mořského hospodářství
Polské republiky

Tadeusz Szozda v.r.
náměstek ministra

78**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 13. ledna 1956 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou Československé republiky a vládou Polské lidové republiky o plavbě na vnitrozemních vodních cestách obou států.

Protokol vstoupil v platnost na základě svého článku 6 dne 14. září 1956 s účinností ode dne 1. ledna 1956.

Podpisem Protokolu mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o sukcesi do dvoustranných smluv a o revizi smluvně-právního systému mezi Českou republikou a Polskou republikou, podepsaného ve Varšavě dne 29. března 1996¹⁾, si Česká republika a Polská republika potvrdily sukcesi České republiky do Protokolu.

České znění Protokolu se vyhláší současně.

¹⁾ č. 53/2000 Sb. m. s.

P R O T O K O L

MEZI VLÁDOU ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY A VLÁDOU POLSKÉ
LIDOVÉ REPUBLIKY O PLAVBE NA VNITROZEMNÍCH VODNÍCH
CESTÁCH OBOU STATŮ.

Na základě Dopravní dohody mezi Československou republikou a Polskou lidovou republikou, sjednané dne 13. ledna 1956, vláda Československé republiky a vláda Polské lidové republiky se dohodly na těchto ustanoveních:

Článek 1.

/1/ Podniky vnitrozemní plavby, kterým jsou udělena oprávnění uvedená v článku 9 odstavci 1 Dopravní dohody, jsou:

Československá plavba labsko-oderská, národní podnik v Praze,
dále zvaná Československá plavba;
Żegluga na Odrze we Wrocławiu, przedsiębiorstwo państwowe,
dále zvaná Polská plavba.

/2/ V případě změny podniků výše uvedených příslušná smluvní strana o tom vyrozumí druhou smluvní stranu.

Článek 2.

Přepravními trasami podle článku 9 odstavce 2 Dopravní dohody jsou:

na území Československé republiky:

- a/ Vltava od Prahy do Mělníka,
- b/ Labe od Kolína do Hřenska;

na území Polské lidové republiky:

- a/ Glivický kanál,
- b/ Odra od Kozlí do Stětína a Svinouští a západní Odra od Pargova do Stětína,
- c/ Varta do Poznaně,
- d/ vodní cesta Odra-Visla,
- e/ Visla od ústí Brdy do Gdaňska.

Článek 3.

Plavební podniky obou smluvních stran se dohodnou o vzájemné spolupráci se zvláštním zřetelem na tyto otázky:

- a/ poskytování pomoci ve smyslu článku 13 Dopravní dohody;
- b/ poskytování informací o plánech přepravy a překladi zboží, prováděných plavebními podniky jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany, a o plnění těchto plánů;
- c/ společné dispečerské porady;
- d/ výpomoc při remorkáži, při přepravě a skladování zboží a při zásobování pohonnými látkami, jakož i při skladování technicko-provozního materiálu;
- e/ výměna informací o plavebních poměrech;
- f/ výměna zkušeností;
- g/ pomoc v oboru péče lékařské a kulturně-osvětové.

Článek 4.

/1/ Plavidla každé z obou smluvních stran, provozující plavbu na území druhé smluvní strany, budou především určena přepravě zboží té smluvní strany, pod jejíž vlajkou plují.

/2/ Plavební podniky každé z obou smluvních stran mohou na území druhé smluvní strany přepravovat zboží této strany v netransitní dopravě mezi jejími říčními přístavy /kabotáž/, jakož i konat remorkážní služby.

/3/ Plavební podniky a jejich příslušné provozovny, vykonávající činnost uvedenou v předchozím odstavci, budou na území druhé smluvní strany na základě zásady vzájemnosti osvobozeny od daní, které postihují výnos nebo obrát z provozování takové činnosti.

Článek 5.

/1/ Ustanovení týkající se některých provozních a finančních otázek souvisících s činností Československé plavby labsko-oderské, národního podniku v Praze, na území Polské lidové republiky jsou obsažena v Příloze k tomuto Protokolu.

/2/ Ustanovení Přílohy uvedené v předchozím odstavci mohou být měněna dohodou mezi příslušnými ministerstvy obou smluvních stran, která je také mohou vypovědět se lhůtou alespoň tří měsíců před koncem každého roku.

Článek 6.

Tento Protokol nabude platnosti současně s Dopravní dohodou mezi Československou republikou a Polskou lidovou republikou, sjednanou v Praze dne 13.ledna 1956, s účinností ode dne 1.ledna 1956.

Článek 7.

Tento Protokol zůstane v platnosti do dne 31. prosince 1956. Jeho platnost se prodlužuje mlčky vždy o další jednoroční období, pokud jedna z obou smluvních stran Protokol nevypoví alespoň tři měsíce před uplynutím příslušného jednoročního období.

Tento Protokol byl sepsán v Praze dne 13. ledna 1956 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyku českém a polském, při čemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
Československé republiky

Antonín Pospíšil v. r.
ministr dopravy

Za vládu
Polské lidové republiky

Wacław Szymanowski v. r.
ministr spojů

P ř í l o h a

k Protokolu mezi vládou Československé republiky a vládou
Polské lidové republiky o plavbě na vnitrozemních vodních
cestách obou států.

§ 1.

/1/ Československá plavba se bude na území Polské lidové republiky zásobovat pevným palivem /uhlím/ z československé dovozní kvoty.

/2/ Zásobování Československé plavby tekutým palivem bude prováděno na území Polské lidové republiky za podmínek sjednaných mezi příslušnými podniky zahraničního obchodu obou smluvních stran.

/3/ Výlohy zásobování uvedeného v odstavcích 1 a 2 nebudou započítány do výdajů Československé plavby uvedených v § 3.

§ 2.

/1/ Překlad československého zboží v polských vnitrozemních přístavech bude prováděn Polskou plavbou.

/2/ Poplatky za činnost uvedenou v předchozím odstavci, jakož i za spedici, pokud bude prováděna polskou stranou, budou účtovány v rublech podle vzájemně dohodnutých sazeb.

/3/ Platy z tohoto titulu budou Československou plavbou prováděny československo-polským clearingem podle ustanovení v tu dobu platné dohody mezi Československou republikou a Polskou lidovou republikou o vzájemných dodávkách zboží a platech.

§ 3.

Výdaje Československé plavby na území Polské lidové republiky mimo výdaje uvedené v §§ 1 a 2 budou vyrovnávány Československou plavbou prostřednictvím jejích provozoven v Polsku ve zlatých podle polských vnitřních cen.

§ 4.

Roční částka clearingových poukazů provedených Československou plavbou na částečné krytí výdajů uvedených v § 3 nesmí být nižší než částka odpovídající přepravnému mezi přístavy Kozlí nebo Gliwice a Štětínem anebo opačně za celkové množství československého zboží přepraveného během roku československými plavidly po Odře mezi uvedenými přístavy při průměrné sazbě 10,29 Rb za tunu, vypočtené podle průměrné sazby JTT snížené o 25%.

§ 5.

/1/ Za každou tunu československého zboží, přepraveného plavidly Československé plavby mezi přístavy Kozlí nebo Gliwice a Štětínem anebo opačně, Polská plavba bude vyplácet Československé plavbě transitzní premii v částce 29 zř.

/2/ Československá plavba předloží Polské plavbě do 10.dne každého následujícího měsíce výkaz množství československého zboží přepraveného v předešlém měsíci a současně doklad, že úhrn clearingových poukazů provedených od počátku běžného roku odpovídá ustanovením § 4. Po předložení výše uvedených údajů Polská plavba vyplatí Československé plavbě do 10 dnů příslušnou částku transitzní premie.

§ 6.

/1/ Polská plavba zajistí ročně Československé plavbě provedení těchto služeb pro polské příkazce:

- a/ remorkáže za částku 200 000 zř. podle tarifu platného v den podpisu tohoto Protokolu;
- b/ přepravy nejméně 25 000 tun uhlí za sazbu 15,60 zř. za tunu mezi přístavy Kozlí nebo Glivice a Štětínem.

/2/ Příjmy z činností uvedených v předchozím odstavci budou vypláceny Československé plavbě Polskou plavbou podle finančních předpisů v tu dobu platných.

§ 7.

Částky získané z transitní premie uvedené v § 5, jakož i příjmy ve zřotých získané Československou plavbou z titulu služeb uvedených v § 6 jsou určeny výhradně na částečné krytí výdajů Československé plavby, uvedených v § 3.

§ 8.

Československá plavba bude na území Polské lidové republiky zachovávat polské předpisy platné pro státní plavební podniky, pokud jde o výši premii a osobních nákladů, týkajících se polských občanů, které zaměstnává, jakož i při nákupu materiálu a při používání služeb.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2017 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej:** Brno: Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; České Budějovice: SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; Cheb: EFREX, s. r. o., Karlova 31; Chomutov: DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; Kadaň: Knihařství – Příbík, J. Švermy 14; Liberec: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; Olomouc: Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; Pardubice: ABONO s. r. o., Sportovců 1121; Plzeň: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; Praha 3: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 23; Praha 4: Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; Praha 9: DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; Praha 10: BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; Ústí nad Labem: PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klášská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; Zábřeh: Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; Žatec: Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. číslo 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.